



**СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я НА ЕКСПОРТ З УКРАЇНИ ДО
ФЕДЕРАТИВНОЇ ДЕМОКРАТИЧНОЇ РЕСПУБЛІКИ ЕФІОПІЯ**

М'ЯСА ПТИЦІ ТА ПРОДУКТІВ З НЬОГО /

**HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF POULTRY MEAT & ITS
PRODUCTS FROM UKRAINE TO THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**

Частина І: Подробніше щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Відправник/Consignor Назва/Name Адреса/Address Номер телефону /Tel.				1.2. Номер сертифіката/ Certificate reference number 1.3. Центральний компетентний орган/ Central Competent Authority	1.2.a.	
					1.4. Місцевий компетентний орган/Local Competent Authority		
	1.5. Одержанувач/Consignee Назва /Name Адреса/Address Поштовий індекс/Postal code Номер телефону/Tel.				1.6.		
	1.7. Країна походження/ Country of origin	Код ISO/ ISO code	1.8. Регіон походження/ Region of origin	Код/ Code	1.9. Країна призначения/ Country of destination	Код ISO / ISO code	1.10.
	1.11. Місце походження/ Place of origin Назва/Name Адреса /Address				1.12.		
	1.13. Місце відвантаження/Place of loading Адреса /Address				1.14. Дата відправлення/Date of departure		
	1.15. Транспорт/Means of transport Літак/Acroplane <input type="checkbox"/> Судно/ Ship <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ Railway wagon <input type="checkbox"/> Дорожній екіпаж/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Інший/ Other <input type="checkbox"/> Ідентифікація /Identification: Документальні посилання/ Documentary references:				1.16. Відмінний прикордонний інспектійний пункт/ Entry BIP 1.17.		
	1.18. Опис товару/Description of commodity				1.19. Код товару (код HS)/ Commodity code (HS code)		
					1.20. Кількість/Quantity		
	1.21. Температурний режим продуктів/Temperature of products Кімнатної/Ambient <input type="checkbox"/> Охолоджений/Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/Frozen <input type="checkbox"/>				1.22. Кількість упаковок/ Number of packages		
1.23. Ідентифікація продукту /Identification of the commodity Номер схвалення виробника/Approval number of establishments							
Вид (наукова назва) Species (Scientific name)	Бійня ¹ / Abattoir ¹	М'ясокомбінат ¹ / Cutting plant ¹	Пакувальний центр ¹ / Packing center ¹	Холодильна камера/ Cold store	Кількість упаковок/Number of packages	Маса нетто/ Net weight	



**Dr.Alemayehu Mekonnen Ambessie
Chief Veterinary Officer (CVO)
Permanent Delegate of Ethiopia to the OIE**

II. Сертифікація здоров'я/ Health attestation	II.a. Номер сертифікату/ Certificate reference number	
<p>II.1 Я, що вище підписався офіційний ветеринарний лікар, підтверджую, що товари, описані в цьому сертифікаті, відповідають таким вимогам / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat of poultry described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) описані вище продукти тваринного походження виготовлено на погужностях, які включені до переліку підприємств, яким компетентним органом України надано право експорту, та де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (HACCP) відповідно до вимог законодавства України про безпекість та окремі показники якості харчових продуктів/ it comes from (an) establishment(s) included in the list of establishments approved by the competent authority of Ukraine for export and implementing a programme, based on the HACCP principles in accordance with requirements of Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food; (b) походять з країни, зони або компартименту, вільних від грипу птиці та хвороби Ньюкасла або відповідно до інших вимог, як це передбачено у Кодексі здоров'я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (МЕВ) / it comes from Avian Influenza and New Castle Disease free country, zone or compartment or under other conditions as stipulated in the World Organization for Animal Health Terrestrial Health Code; (c) продукти виробляються у відповідності з Державним планом моніторингу ветеринарних препаратів та залишків забруднюючих речовин, який контролює наявність залишків ветеринарних препаратів, пестицидів та інших забруднюючих речовин. В продуктах відсутні небезпечні організми, залишки заборонених ветеринарних препаратів, або на рівні, який не перевищує встановлений українським компетентним органом/ the products have been produced subject to the State monitoring plan of veterinary drugs and contaminants residues, which monitors the presence of residues of veterinary drugs, pesticides and other contaminants. There is no evidence that the products contain dangerous organisms, residues of banned veterinarian products, or at levels above the limits set by the Ukrainian competent authority; (d) були визнані придатними для споживання людиною; / it has been found fit for human consumption; (e) були заготовлені, оброблені, запаковані, зберігалися та транспортувалися у гігієнічних умовах відповідно до чинного законодавства України під наглядом компетентного органу України, та не оброблювалися і не містять будь-яких консервантів, барвників або інших шкідливих для здоров'я людини речовин; / it was handled, processed, packed, stored and transported hygienically in compliance with legislation of Ukraine under the control of Competent Authority of Ukraine, and have not been treated with and not contain any preservative, coloring matter or other substance harmful to human health; (f) транспортувалися у новому або відповідно очищенню пакувальному матеріалі/ it was transported in new or appropriately sanitized packaging materials; (g) транспортні засоби оброблені і підготовлені відповідно до правил в країні-експортері правил / Means of transport were treated and prepared in accordance with the rules approved in the exporting country. <p>II.1.1 Додаткова інформація щодо здоров'я для м'яса птиці та продуктів з нього / Additional animal health attestation for poultry meat and its products</p> <p><i>або/either</i></p> <ul style="list-style-type: none"> (a) м'ясо отримане від птиці, яка була забита на схваленіх українським компетентним органом бійнях та була піддана перед- та післязубійному огляду/ meat comes from poultry which have been slaughtered in an approved by Ukrainian competent authority abattoir and subjected to ante and post-mortem inspection; (b) птиця була забита відповідно до вимог благополуччя тварин, що відповідають правилам встановленим Компетентним органом України;/ the animals were slaughtered following the animal welfare provisions, meeting the rules set by the Competent Authority of Ukraine; (c) в Україні діє програма контролю та моніторингу сальмонелозу (Salmonella spp) курей-несучок, бройлерів, м'ясних індуців та племінної птиці для підприємств, що зареєстровані Компетентним органом України /Ukraine has a control and monitoring program for Salmonella spp. of laying hens, broilers, turkey and breeding poultry in commercial establishments that are registered and approved by the Competent Authority of Ukraine; (d) м'ясо птиці має маркування (ветеринарне клеймо) на упаковці або блокі. Маркована етикетка наклеєна на упаковці таким чином, щоб розкрити упаковку було неможливо без порушення цілості маркуваньої етикетки / poultry meat must have a stamp on package or on the block. Stamped label must be placed on package in a way which ensures that opening is impossible without breaking the label. 		

Примітки/Notes

Частина І/Part I:

- Пункт 1.11: Назва, адреса та номер ухвалення підприємства відправлення / Box 1.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.

Пункт 1.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери реїсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – йх загальна кількість та реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті L23 / Box 1.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box L23.

Пункт 1.19: Використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації Box 1.19: Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organizations.

No (1) Вибрать потребно. Keep as appropriate.



Dr. Alemayehu Mekonnen Ambessie
Chief Veterinary Officer (CVO)
Permanent Delegate of Ethiopia to the OIE

Офіційний ветеринарний лікар/
Official veterinarian

Прізвище (великими літерами)/
Name (in capitals letters):

Дата /
Date:

Печатка/
Stamp:



Кваліфікація та посада/
Qualification and title

Шільд/
Signature:

Dr Alemayehu Mekonnen Ambessie
Chief Veterinary Officer (CVO)
Permanent Delegate of Ethiopia to the OIE

